



RCMA HOY

Redlands Christian Migrant Association

Helping Our Youth

February 2006 Issue 154

OUR MISSION: We Open Doors to Opportunities! ¡Abrimos puertas a las oportunidades!

41 LONGTIME EMPLOYEES HONORED AT LUNCHEON

41 EMPLEADOS DE LARGA TRAYECTORIA FUERON HONRADOS CON UNA COMIDA

Forty-one longtime employees, many of them former farm workers, were honored recently during the annual awards and recognition luncheon in Plant City.

RCMA President John Dinkel of Tampa and Executive Director Barbara Mainster presented awards to the staff after Human Resources Director Olga Hernandez described the background and accomplishments of each honoree.

“When you look at the many employees honored here, and realize that most of them are former migrant workers, you can see the wisdom in RCMA’s mission to hire from the communities served,” Mainster said.

“Not only does the individual find an improved lifestyle, but the families we serve have much in common with staff, such as culture, language and knowing what it’s like to eke out a living by working in the fields,” she said.

Mainster saluted the many teachers among the group, saying their dedication, commitment and professionalism are at the heart of RCMA’s mission and success with young children.

In all, 29 staffers were recognized for completing 15 years with RCMA; nine were honored for reaching 20 years; and three were saluted for completing 25 years.

Among the honorees was Graciana Flores, cook at Wahneta Migrant Head Start who hasn’t missed one day of work in 20 years. And Charter Schools Director Maria Jimenez couldn’t hold back her tears and pride as she described the background and contributions of her mother, Tere Jimenez, who completed 25 years.

Please turn to page 2 for the complete list of honorees .



RCMA Executive Director Barbara Mainster and RCMA President John Dinkel honor Graciana Flores, cook at Wahneta Migrant Head Start, who hasn’t missed a day of work in 20 years.

Cuarenta y un empleados de larga trayectoria, muchos de ellos antiguos trabajadores del campo, fueron honrados recientemente durante la comida y ceremonia anual de reconocimientos en Plant City.

El Presidente de RCMA John Dinkel de Tampa y la Directora Ejecutiva Bárbara Mainster entregaron premios al staff después de que la Directora de Recursos Humanos Olga Hernández describió la historia y logros de los premiados.

“Cuando ves tantos empleados honrados en esta ceremonia, y te das cuenta que muchos de ellos fueron trabajadores migrantes, puedes ver la sabiduría de la misión de RCMA para contratar de las comunidades que sirve”, dijo Mainster.



South Highlands Child Development Center, newly accredited NAEYC center. Congratulations! / ¡ Felicidades!

“No solo el individuo encuentra un mejor estilo de vida, sino también las familias que servimos tienen mucho en común con el staff, como la cultura, el lenguaje y el conocimiento de lo que es mantenerse del trabajo en los campos”, ella dijo.

Mainster saluda a muchos de los maestros en el grupo, diciéndoles que su

dedicación, compromiso y profesionalismo , son el corazón de la misión de RCMA y el éxito con los niños pequeños.

En total, los 29 miembros del staff fueron reconocidos por completar 15 años con RCMA; nueve fueron honrados por alcanzar 20 años; y tres fueron reconocidos por sus 25 años.

Entre los honrados estaba Graciana Flores, cocinera de Wahneta Migrant Head Start que no ha perdido un día de trabajo en 20 años. Y la Directora de nuestras escuelas Charter Maria Jiménez no pudo contener sus lagrimas y orgullo cuando describió la historia y contribuciones de su madre, Tere Jiménez, quien alcanza los 25 años de servicio.

Pase a la pagina 2 para la lista completa de personas premiadas.

15 YEARS / 15 AÑOS

Wahneta MHS - Dade City

Alicia Arana
Edelmira Quintana

Everglades II MHS - Florida City

Maria Soto

Redlands CDC - Homestead

Juana Jimenez

Indian River

Eva Maldonado *Fellsmere CDC*
Nancy R. Patterson *Indian River EEP*
Sherry R. Cunningham *Indian River MHS*

Wimauma

Teresa Gavia *Bethel MHS*
Gloria Moreno Rocha *Wimauma Child MHS*

Lake Placid MHS - Hardee

Olga Aponte
Millie Carmel Yacoboni

Norma P. Cruz *Fiscal Office State Office*

Palatka

Valerie Mims *Crescent City CDC*
Ruthie Mae Clark *Pomona Park RHS*

Palatka Area Office - Palatka

Peter Manuel Millard
Martha Springall Wright

Guadalupe Stroud *Mira Verde CDC LaBelle*

Elsa Perez *Plant City Infant MHS*

Immokalee

Sanada Martinez *FWV- A CDC*
Maria Rosa Valentin *ICS MHS*
Ismelda Montez *Rollason Infant MHS*
Enedelia Flores *Six L's MHS*

Palmetto MHS - Ruskin

Maria M. Charles
Gloria A. Martinez

South Dade CDC - Homestead

Delia Mendez
Bertha A. Montes
Mercedes Tarafa

Ruskin

Maria Elena Taylor *Ruskin DOP*
Juana Gaytan *Ruskin Infant CDC*



Maria Jimenez presenting 25-year award to her mother Tere Jimenez.



Plant City Team: Thank you for all your work on this event!



Left: Angie Alfaro, Production Resource Manager, Immokalee State Office, receives Executive Director's Award for Uncommon Support.
Right: Olga Hernandez presents the 15-year plaque to Millie Carmel Yacoboni



20 YEARS / 20 AÑOS



Angelina Vasquez
Wimauma Child MHS – Wimauma



Martha Montes
Everglades I CDC – Florida City



Nelda Gaytan
Redlands CDC – Homestead



Andrea Stringfield



Guillermina Estrada
Immokalee Community School
MHS – Immokalee



Shirley Brown
Smith Brown Pre CDC – Arcadia



Gregoria Saenz
Dade City MHS – Dade City



Mary Ann Diaz
Ruskin MHS – Ruskin

25 YEARS / 25 AÑOS



Juanita Garcia
Immokalee Area Office - Immokalee



Teresa Jimenez
Indian River Office – Fellsmere



Rita L. Johnson
Wimauma Infant MHS – Wimauma

NOTES AND NEWS -Words and Photos from Around the State!

Going Beyond Zebra

By Tom Moonan, Immokalee Area Mentor Tutor

“There’s no telling the things we may know, depending on how far beyond zebra we go.”

That’s a quote from Dr. Suess. What did Dr. Suess mean when he wrote this line?

Is he trying to tell us that sometimes we get stuck at different Zebra points in our lives? Stuck in our thinking, stuck in our acting or maybe stuck in our believing? Maybe Dr. Suess is writing about the limits we set on ourselves or the limits we try to set on others.

I was thinking about these things and then I began to think about Blanca Garcia. Blanca is one of our teachers here at RCMA. That’s her holding one of RCMA’s children at the Immokalee Community School Migrant Head Start Center.

Blanca is also one of RCMA’s college students. She’s finishing her second college course. We’re expecting very good results. Blanca has gone beyond many zebras in her life. Blanca was a drop-out ... and now she has a high school diploma. Blanca was a gang member ... and now she’s a college student. Blanca has experienced a great deal of hurt and pain in her life ... and now she’s beginning to heal.

Blanca’s a mother now ... and being a mother is the reason she gives for changing: “I’m doing it all for my kids.” Now Blanca is a role model for her kids, her co-workers, even for the members of that gang she was once in. “I’m a college student.” That statement has a nice ring to it. It says that I can start a new tradition in my family. And it says that I can go beyond any barrier whether it is real or imagined.

Some of Blanca’s family and friends were surprised at the changes in Blanca’s life. Some don’t believe that these changes are real or permanent. “She’ll go back to her old ways, this is just a fad. She will quit.” How does Blanca feel about these opinions? It hurts! What does Blanca say about this lack of belief in her changes? Nothing! Blanca knows that only her actions will be able to convince others that these changes are real. And anyway, Blanca knows that there’s only one person she really needs to convince ... herself!

How far will Blanca go in this world and how much will she know ... we don’t know ... because we don’t know how far beyond Zebra she’ll go ...Oh by the way, you should have seen Blanca’s recent evaluation. It was spectacular!



Mas alla de Zebra¹

Por Tom Moonan, Immokalee Area Mentor Tutor

“ No hay nada que decir acerca de las cosas que podemos saber, dependiendo de que tanto mas allá de zebra vayamos.”

Esta es una frase del Dr. Suess. ¿Qué quiso decir el Dr. Seuss cuando escribió esta frase?

¿Él está intentando decirnos que a veces estamos atorados en diversos puntos de *Zebra* en nuestras vidas? Atorados en nuestro pensamiento, ¿atorados en nuestro actuar o atorados quizá en nuestra creencia? Quizá Dr. Suess esta escribiendo acerca de los limites que nos fijamos a nosotros mismos o que tratamos de poner en otros.

Pensaba en estas cosas y entonces comencé a pensar en Blanca García. Blanca es uno de nuestros profesores aquí en RCMA. En esta foto ella esta abrazando a uno de los niños de RCMA's en el centro Migrant Head Start de la Escuela Comunitaria de Immokalee.

Blanca es también uno de los estudiantes de universidad de RCMA. Ella está acabando su segundo curso de la universidad. Estamos esperando resultados muy buenos. Blanca ha ido más allá de muchas *Zebras* en su vida. Blanca dejo la escuela... y ahora ella tiene un diploma de la *High School*. Blanca era miembro de una banda ... y ahora es una estudiante de Universidad. Blanca ha experimentado mucho dolor y sufrimiento ... y ahora ella comienza a sanar.

Blanca es ahora una madre... y ser una madre es la razón que ella da para cambiar: "lo estoy haciendo todo por mis niños". Ahora Blanca es un modelo para sus hijos, sus compañeros de trabajo, e incluso para los miembros de esa banda en la que ella estaba. "Soy una estudiante de universidad." Esta declaración tiene un hermoso sonido. Dice que puedo empezar una tradición en mi familia. Y dice que puedo ir mas allá de cualquier barrera, real o imaginaria.

Algunos familiares y amigos de Blanca se sorprendieron con los cambios en la vida de Blanca. Algunos no creen que estos cambios son verdaderos o permanentes. "Ella regresara de nuevo a sus viejas maneras, esto es un capricho. Ella parará. “¿Cómo se siente Blanca sobre estas opiniones? ¡Lastima! ¿Que dice Blanca acerca de esta incredulidad en estos cambios? ¡Nada! Blanca sabes que solo sus acciones podrán conocer a otros de que sus cambios son reales. Y, de todas formas, Blanca sabe que solo hay una persona a la que necesita convencer: ¡ella misma!

Cómo la voluntad Blanca entra lejos en este mundo y cuánto la voluntad ella sabe que... no sabemos... porque no sabemos lejos más allá de *Zebra* ella irá..

Ah y por cierto, deberían de ver la evaluación mas reciente de Blanca. ¡Fue espectacular!

1 En español Zebra debe ser Cebrá pero para honrar a Dr. Suess y por el contexto se uso la palabra en ingles.

Grammar Challenge

Spell Check is a great tool, but be careful! It won’t always catch the mistake if you *correctly* spell the *incorrect* word. Test yourself with these little quizzes (the answers are below).

I. Choose A) it’s; or B) its ...

1. Let’s go, ___ late!

2. The house needs repairs; ___ roof leaks.

II. Choose A) loose; or B) lose

1. I need to ___ 10 pounds.

2. My daughter has a ___ tooth.

III. Choose A) seem; or B) seam

1. This dress needs a new ____ .

2. You ___ very happy today!

Answers:
I: 1-A; 2-B
II: 1-B; 2-A
III: 1-B; 2-A



Redlands Christian Migrant Association

Parent News

February 2006 Issue #45 RCMA Parents in Action – Reaching out for Opportunities to Grow!

Mexican Consulate in Wimuama

*By Jesus Valdovinos, Area family support Specialist,
Wimauma Area Office*

Consulado Mexicano en Wimuama

*Por Jesus Valdovinos, Area family support Specialist,
Oficina de Area de Wimauma*

On a cold January morning we open our doors to our families, and other people in the community. We received a call from the Mexican Consulate, asking if we would be interested in hosting one of their Consulado Movil events, because of a cancellation they had in the area.

Lilia Nacienceno jumped at the opportunity, and scheduled it for that Saturday January 7, 2006. When I arrived at 7:45AM there were about 60 people already in line, many had been there since 4AM. We moved quickly to ensue the flow of people

was organized and fair. Aida Reyes, Erika Galvan, and Blanca Quezada made people numbers, so if they had to retrieve information they did not lose their place in line; Lilia and I moved quickly to organize the community room at Balm. We moved the copy machine, opened tables, moved furniture out of one room and into another, and opened the rest rooms.

By the time the consulate arrived at 10AM there were approximately 300 people in line, and everyone behaved civilly. We began processing people by 10:15AM, and continued nonstop until 5PM. In addition to the people already named there were several other people who contributed to the success of the event. Egcilla Gallegos, Maria Guadalupe Alvarado, and several other community members volunteered their time to ensure the success of the event. Another person who attended and helped was our AC Macrina Vega, now normally we would group her with the other people who helped, but not this time because Macrina had been sick all week and had gathered enough energy to participate that day. In the end there were 250 people received their Matricula Consulat. Unfortunately, we were unable to help everyone, but we did confirm a second date in May of 2006.

En una fría mañana de Enero abrimos nuestras puertas a nuestras familias y a otras personas en la comunidad. Recibimos una llamada del Consulado Mexicano preguntándonos si estábamos interesados en ser los anfitriones del Consulado Móvil ya que habían tenido

una cancelación en esta área, de otra organización. Lilia Nacienceno salto a la oportunidad y estableció la fecha para el Sábado 7 de Enero del 2006. Cuando yo llegue a las 7:45AM había cerca de 60 personas en fila, muchas habían estado ahí desde las 4:00 AM. Nos movimos rápidamente para asegurarnos que el flujo de personas fuera organizado y justo.

Aída Reyes, Erika Galván, y Blanca Quezada entregaron fichas, así si ellos tenían que ir a buscar mas información no perdieran su lugar en la línea; Lilia y yo nos movimos rápidamente para organizar el cuarto comunitario en Balm. Movimos la maquina copiadora, colocamos mesas, movimos muebles de uno de los cuartos a otro y abrimos los sanitarios.

Para cuando el Consulado llego a las 10 AM, ya habían formadas aproximadamente 300 personas y todo mundo se porto civilmente. Comenzamos a procesar personas a las 10:15AM, y continuamos sin parar hasta las 5PM. Además de la gente ya mencionamos hay muchas otras personas que contribuyeron al éxito de este evento. Egcilla Gallegos, Maria Guadalupe Alvarado, y muchos otros miembros de la comunidad que fueron voluntarios para asegurar el éxito de este evento. Otra persona que asistió y ayudo fue nuestra Coordinadora de Área Macrina Vega, y aunque la debimos de incluir con todo el grupo queremos hacer una mención especial ya que ella estuvo enferma toda la semana y aun así reunión suficiente energía para participar ese día. Al final del día 250 personas recibieron su Matricula Consular. Desafortunadamente, no fuimos capaces de ayudar a todos, pero ya confirmamos una segunda fecha en mayo del 2006.





Redlands Christian Migrant Association

Parent News

February 2006 Issue #45

RCMA Parents in Action – Reaching out for Opportunities to Grow!

**Former Peace Corps volunteers
treat kids to Everglades outing**
By Irene G. Brammertz, Family Literacy Specialist

**Ex- Voluntarios de los Peace Corps
regalan a niños un paseo por los Everglades**
Por Irene G. Brammertz, Especialista en Lectura Familiar

Returned Peace Corps Volunteers of South Florida recently asked me if they could invite some RCMA children to the Everglades outing they sponsor annually for disadvantaged children. Having participated previously, I enthusiastically answered in the affirmative. I was sure that many of our children had never seen some of the native wildlife in their own habitat and would enjoy this new experience.

The weather was perfect for us on this January 28, 2006: No bugs, no high humidity, and the 10 percent chance of rain occurred someplace else as the sun peeked out for most of the day.

After the visitors and former Peace Corps volunteers met at the entrance to Everglades National Park in far South Miami-Dade, everyone rode in a caravan to the Anhinga Trail. There, at the visitor's center, they received a briefing about

what to expect and then headed off to view various forms of wildlife, usually reptiles (mostly alligators) and many species of birds.

After a leisurely stroll on trails and boardwalks, they returned to their vehicles and headed farther south to Long Pine Key for lunch. After lunch, another hike on Pinelands Trail was staged with various experts explaining plant and animal life.

Of nearly 150 people who went on this outing, more than half were affiliated with RCMA: The Delray Beach Even Start brought 31 children and 27 adults, three of whom were RCMA staff and the rest were the parents of the children (after all, we encourage the parent/child interaction in this program). Florida City After School arrived in a van with 13 children and two staff. In addition, I showed up with my grandson, and I can be counted as both, an RCMA staff and a returned Peace Corps volunteer.

We want to thank Returned Peace Corps Volunteers of South Florida for organizing this event and the sponsors: Everglades National Park, which waived the entrance fee; and Publix Supermarkets, which donated the sandwiches.

Voluntarios del Sur de la Florida que regresaron de hacer su servicio en *Peace Corps* me preguntaron si podían invitar a algunos niños de RCMA a un paseo por los Everglades, paseo que ellos patrocinan anualmente para niños con desventajas. Habiendo participado anteriormente, yo entusiastamente conteste afirmativamente. Estaba segura que muchos de nuestros niños nunca habían visto algo de la vida salvaje nativo en su propio hábitat y que disfrutarían mucho de esta experiencia.

El clima era perfecto para nosotros este 28 de Enero del 2006: no había insectos, no había humedad alta, y había un 10 por ciento de probabilidad de lluvia cuando el sol estaba en su punto mas alto.

Después de que los visitantes y los ex-voluntarios de *Peace Corps* se reunieran a la entrada del Parque Nacional de los Everglades National Park en el lejano su de Miami-Dade. Todos caminaron en una caravana el camino de Anhinga.

Ahí, en el centro de visitantes, ellos recibieron un resumen de lo que verían y se dirigieron a ver toda clase de vida salvaje, usualmente reptiles (mayormente lagartos) y muchas especies de pájaros.

Después de una caminata recreativa, todos regresaron a los vehículos y se dirigieron un poco mas al sur a Long Pine Key para el lunch. Después del lunch, otra caminata en el camino de Pinelands esperaba con varios expertos explicando la fauna y flora del lugar.

De 150 personas que fueron a este paseo mas de la mitad estaban afiliados con RCMA: Delray Beach Even Start trajo 31 niños y 27 adultos, tres de los cuales eran staff de RCMA y el resto eran padres de los niños (después de todo, impulsamos la interacción padres/ niños en este programa). El programa After School de Florida City llego en una van con 13 niños y dos miembros del staff. Adicionalmente yo asistí con mi nieto y puedo ser contada como RCMA staff y un voluntario de los Peace Corps.

Queremos agradecer a los *Returned Peace Corps Volunteers of South Florida* por organizar este evento y a los patrocinadores: Everglades National Park, que nos regalo las entradas; y Publix Supermarkets, que donaron los sandwiches.



Even Start Families in front of Anhinga Trail Visitor Center gaze in awe at alligator lounging below.